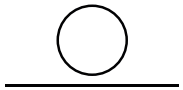
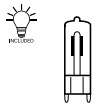
Pobrano z mamadecor.pl

REV 18/08/2023

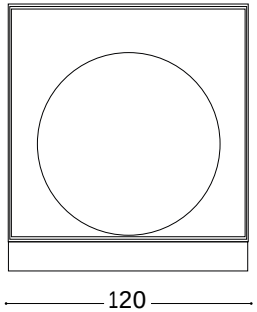
Lingotto TL1 Small

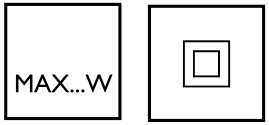


Lampada da tavolo
Table lamp
Lampe de table
Tischlampe
Lámpara de sobremesa
Настольная лампа



G9 max 1 x 28W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696304151 NERO
- 8021696259222 OTTONE

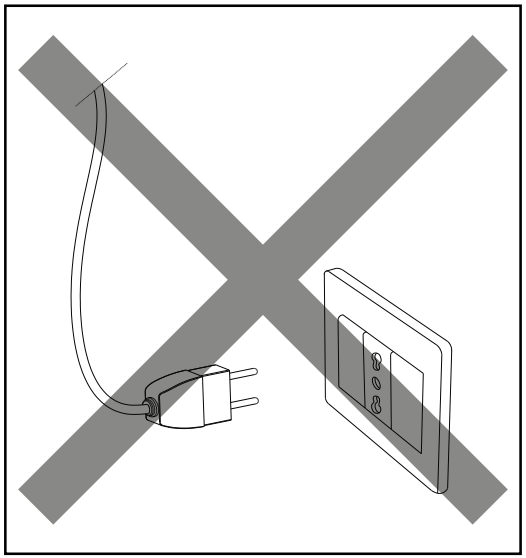




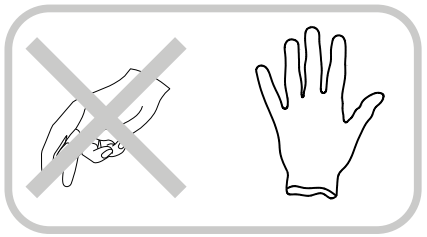
ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

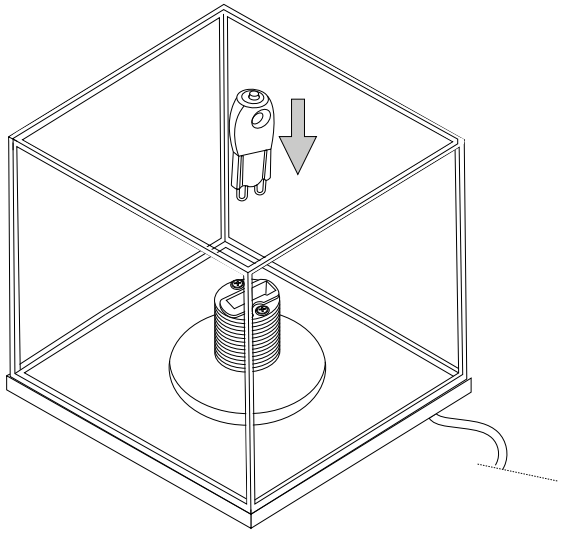
Pobrano z mamadecor.pl

1

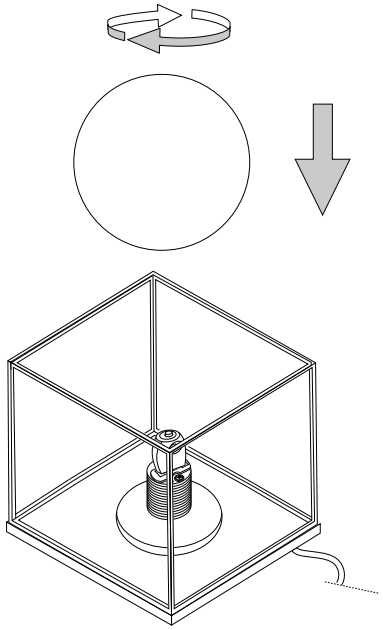


2

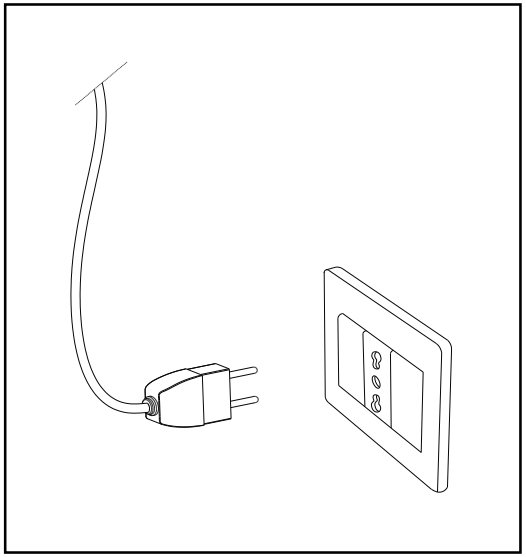




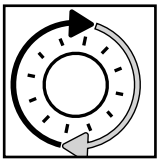
3



4



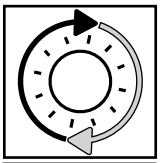
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



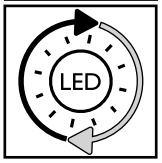
Rvf tup!qspepuup!dpujfof!vob!tpshfouf!nvnjoptb
ej!dmbttf!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
Uijt!qspevdu!jt!qspwjefe!xjui!bmmjh iu!tpvsdf
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Dmbttf!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0! Fofshz!FgÝdjfodz!Dmbtt
8021696209043	F

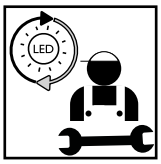
LEGENDA ICONE



Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



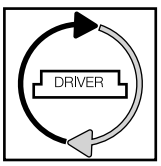
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



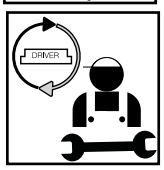
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

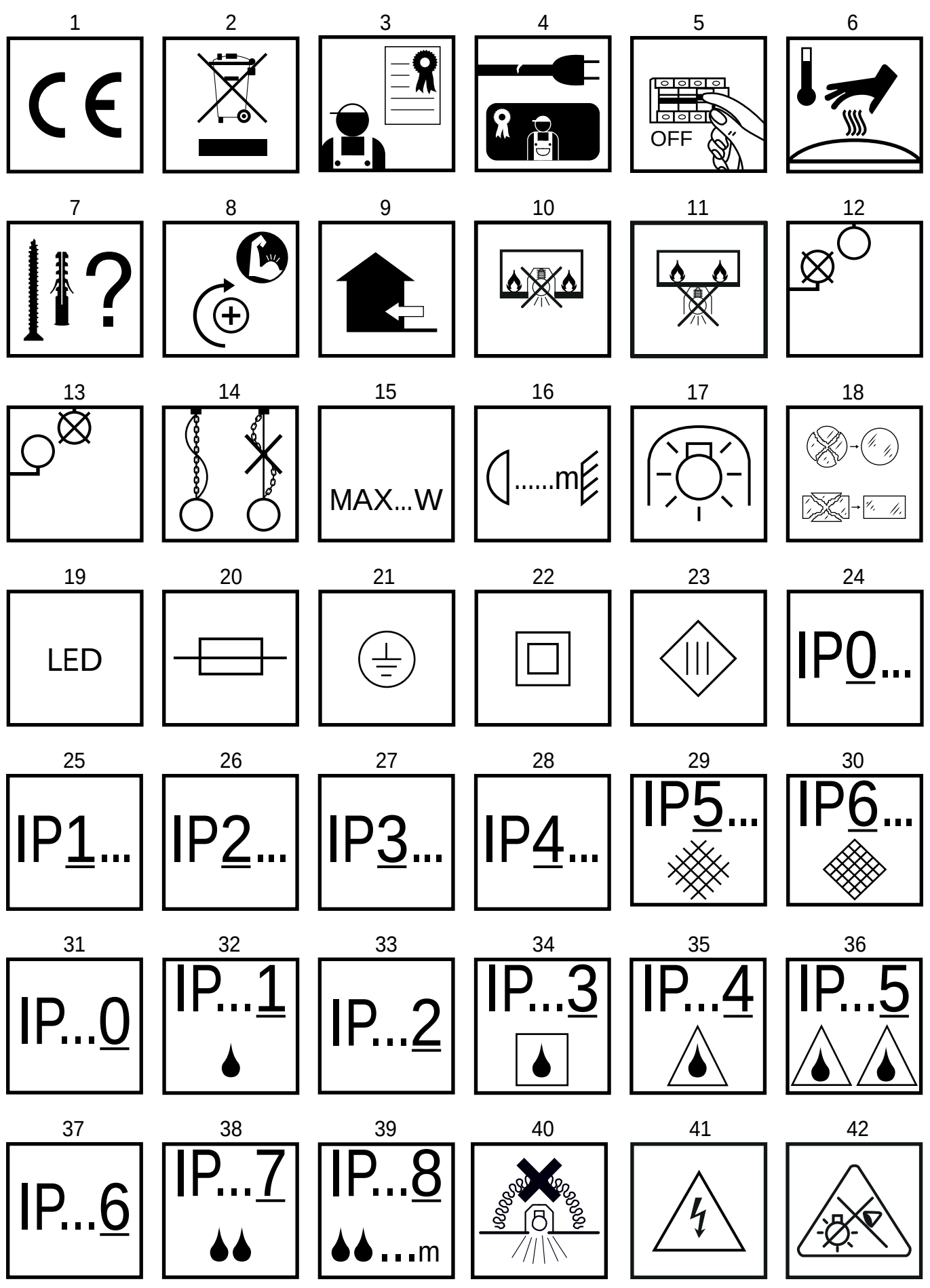
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl›s rsr hizi iwwivi kixxexs ri› rsvqe›i vÅyx› yvferi Tiv ps wqe›xq irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs e›gyri rsvqexzi ›ù›rwxe›e~›sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr i›ixxv›gmwxe uye›Ågexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he› v›zirh›xsvi s he yr i›ixxv›gmwxe uye›Ågexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr› qexive›i vgl›ihi wtig›Ăg› eggiwwsv› h› Ăwwekk›s. Yx›p~~evi zx› i xewwi›p› ›hsri› e› qexive›i e gy› zerrs Ăwwex. Uyi›p› ›rg›yw› tswwsrs iwwivi rsr ›hsri›.
8. Wxv›rk› firi xyxxi pi zx› tiv izxevi tvsf›iq› h› gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl›s rsr ›hsris e›ù›rgewws wy wytivĂg› rsvqe›q irxi ›rĂeq qef›p.
11. Etteviggl›s rsr ›hsris e›ù›rwxe›e~›sri h›vixxe wy wytivĂg› rsvqe›q irxi ›rĂeq qef›p.
12. Etteviggl›s gli ty¼ iwwivi ›rwxe››exs ws›s e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi ws›s ›eq teh›ri gsr tsx›r~e rsr wytivmsvi e› {exxekk›s ›rh›gexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh›re eyxs tvsxixxe. Yx›p~~evi ws›s ›eq teh›ri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fs›s. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwg›ywze q irxi v›geq f› gsrjsvq› e›pi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi ›yq›rswe gsr h›sh› e iq›wwsri ›yq›rswe ,PIH- rsr wswx›xy›f›p. Rsr wqsrxevi ›p tvshsxxs tivgl² › h›sh› tswwsrs herrikk›evi k›p sggl›. Rsr ›q q ivkivi r›p›ùeguye. Ty››vi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl›s hsxexs h› jyw›f›pi. Wi ›e ›eq tehe rsr w› eggirhi wswx›xy›vi ›p jyw›f›pi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gs››ikexs e››e wxvyxxyve q ixe››ge hi››e ›eq tehe. Q iwwe e xiwe s f f›kexsvme.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wzgyvi~~e i›ixxv›ge keverx›xe he››ùe›q irxe~›sri e fewwmwx›qe xirw›sri ,›rjiv›svi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ›ù›rkviwws h› gsvt› ws›ph› h› h›eq ixvs wytivmsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs ›ù›rkviwws h› gsvt› ws›ph› h› h›eq ixvs wytivmsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs ›ù›rkviwws h› gsvt› ws›ph› h› h›eq ixvs wytivmsvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs ›ù›rkviwws h› gsvt› ws›ph› h› h›eq ixvs wytivmsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs ›ù›rkviwws h› ts›zivi.
30. Tvsxixxs xsxe›q irxi gsrxvs ›ù›rkviwws h› ts›zivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ›e gehyxe zivx›ge›i h› ksggi h›eguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs ›e gehyxe h› eguye gsr ›rg›re~›sri qewx›qe h› 59°.
34. Tvsxixxs gsrxvs ›e t›skk›e.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~› h›eguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx› h›eguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx› kixx› h›eguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs ›ù›q q iwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs ›ù›q q iwwsri tvs›yrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi ›e jsrxi ›yq›rswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xl›w Ăxx›rk ›w tvshygih erh xiwxih ›r eggsvhergi {›xl xli wxvmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xl›w Ăxx›rk gerrsx fi h›wtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv h›wtswe› ›rjsvq ex›sr ewo xli ›sge› eyxlsvxxiw efsyx ls{ xs gs››igx ›x.
3. Ew ›rh›gexih f} wtigmĂg vikypexmsrw0 xli ›pklx›rk Ăxx›rk wlsyph fi ›rwxe››ih f} e uye›Ăih electrician.
4. Mj xli i|xivre› {›vi ›w heqekih ›x lew xs fi vi›tpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 h›wxv›fyxsv sv f} e uye›Ăih i›igxvmg›er.
5. Ep{e}w ›wsp›xi ts{iv fijsvi gsq q irg›rk ›rwxe››ex›sr0 qe›rxirergi sv vite›v.
6. Xli ›yq›revi gsrxe›rw gsvxe›r tevxw {l›gl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexive› viuyvmiw wtigmĂg qsyrx›rk eggiwwsv›iw. Ywi wgvi{w erh {e›› t›ykw wyxxef›i jsv xli qexive›xs {l›gl xli} evi jewxirih. XIswi ›rg›yhih qe} fi yrwyxxef›i.
8. Ep{e}w xkl›xir xli wgvi{w Ăvq›} xs ezsmh gsrxegx tvsf›iqw.
9. Xl›w Ăxx›rk wlsyph sr›} fi ›rwxe››ih ›rhssvw.
10. Pyq›revi rsx wyxxef›i jsv vigiwwih sr rsvqe›} ăeq qef›i wyvjegiw.
11. Pyq›revi rsx wyxxef›i jsv h›vigx qsyrx›rk sr rsvqe› ăeq qef›i wyvjegiw.
12. Xl›w Ăxx›rk ›w sr›} wyxxef›i jsv Ă|›rk xs xli gi›m›rk.
13. Xl›w Ăxx›rk ›w sr›} wyxxef›i jsv Ă|›rk xs xli {e››.
14. Xli {i›klx sj xli ›eq t lew xs fi wyttsvxih f} xli gle›r. Eh›ywx xli ›irkxl sj xli i›igxv›g {›vi so that it is longer than the chain.
15. Sr›} ywi ›eq tw {l›gl hs rsx i|giih xli qe|›q yq wtig›Ăih {exxeki.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½uritï¿½europï¿½nnes EN 60 598-1.
2. Gix et tevi› ri tiyx tew ixvi ›ix² herw ›iw rsvqey| h²gl²xw yvfe›rw. Tsyv ›ù²gsy›iq irx ›p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wi›sr giwxe›riw v³k›iq irxexmsrw0 ›ù›rwxe››exmsr hs›x ixvi ijjigxy²i tev yr ²›igxvmg›ir uye›Ă²
4. W› ›i gef›i ²›igxvmuyi iwx irhsq qek²0 ›› jeyx uyù›› ws›x viq t›eg² i|g›ywmziq irx tev ›i jefvmuyer0 ›i zirhiyv sy yr ²›igxvmg›ir uye›Ă²
5. Gsyti~ w}wx²q exmuyiq irx ›i gsyvverx ezerx ›ù›rwxe››exmsr sy xsyw ›iw eyxviw x}tiw hi qe›rxinance.
6. Etteve›› ezig hiw tevx›iw uy› tiyzirx fvÂ›iv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsvviw hi Å|exmsr wt²gÅuyiw. Yx›pmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| ›rg›yw herw ›e fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv f›ir xysxiw ›iw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevi›› ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqe›iq irx ›răeq qef›iw.
11. P›ettevi›› rù iwx tew ›rh›uy² tsyv ›ù›rwxew››exmsr h›vigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqe›iq irx ›răeq qef›iw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi ts›hw hi ›e ›eq ti hs›x ixvi wyttsvx² tev ›e gle›ri. V²ky›iv ›i gef›i ²›²gxvmuyi hi jegsr uyù›› soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yx›pmwiv h›eq tsy›iw hi ty›wwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ›rh›uy²w.
16. Qe›rxirmv ›e hmwxergi q›r›qe›i hi wÂvix² irxvi ›ùeq tsy›i ix ›i wy›ix ››yq›r² ›rh›uy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eq tsy›i eyxs tvsx²k²i. Yx›pmwiv wiy›iq irx ›iw eq tsy›iw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fs›i. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. W› ›i ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ›› hsmx ²xvi viq t›eg² ›q q ²hmexiq irx ir yx›pmwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - t›eg²iw. Ri tew h²qsrxiv ›i tvshy›x0 gev ›iw h›shiw tiyzirx irhsq qekiv ›iw }iy|. Ri tew t›srkiv herw ›ùiey. Rixxs}iv ezig yri t›³gi hi hvet lyq›hi ir izmxerx ›iw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. P›ettevi› iwx hsx² hi jyw›f›i. W› ›e ›eq ti ri wùe››yq i tew0 glerkiv ›i jyw›f›i.
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sf›kexsmvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²›igxvmuyi iwx keverxmi tiv ›ù›wsp›exmsr tvmrg›te›i ix tev yri hsyf›i ›ws›exmsr sy tev yri ›ws›exmsr virjsvg²i. Pe q›wi ¬ xiwi rù iwx tew sf›kexsmvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²›igxvmuyi iwx keverxmi tev ›ùe››q irxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,›rjivmiyvi ¬ 94 Zs›x-. Pe q›wi ¬ xiwi rù iwx tew sf›kexsmvi.
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi ›iw t²r²xvexmsrw hiw gstw ws›phiw hi h›eq ³xvi wyt²vmiyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi ›iw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw ws›phiw hi h›eq ³xvi wyt²vmiyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi ›iw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw ws›phiw hi h›eq ³xvi wyt²vmiyv ey| 609 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

28. Tvsx²k² gsrxvi ›iw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw ws›phiw hi h›eq ³xvi wyt²vmiyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi ›iw t²r²xvexmsrw hi ›e tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxe›iq irx gsrxvi ›iw t²r²xvexmsrw hi ›e tsywwm³vi.
31. Non protï¿½ï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi ›iw glyxiw h›iey zivxmge›iw.
33. Tvsx²k² gsrxvi ›iw glyxiw h›iey ezig ›ù›rg›m›ewsr qe|›qe›i hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi ›e t›y›i.
35. Tvsx²k² gsrxvi ›iw ²gef›sywwyviw h›iey.
36. Tvsx²k² gsrxvi ›iw ›ixw h›iey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw ty›wwerxw ›ixw h›iey.
38. Tvsx²k² gsrxvi ›iw t›srkiq irxw xiq tsve›vw.
39. Tvsx²k² gsrxvi ›iw t›srkiq irxw tvs›srk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv ›e wsyvgi ›yq›riywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. H›i Piyglxi ›wx ›r ª fivi›rwx›q qyrk q›x hir Iyvst®wglir Wglivlix›wrsvqir IR :4 9=<15.
2. H›iwi Piyglxi hevj r›glx q›x hiq rsvqe›ir Efje›› irxwsvkx {ihir. JÃv h›i Irxwsvkyrk ›rjsvq›ivir Wi wgl fi› hir ›soe›ir Fil¾vhir Ãfiv h›i Weq q›pq she›x®xir.
3. Kiq®Ë i›r›kiv Zswglvmjxir qyww h›i Irwxe››exmsr zsr iriq I›ioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi› Fiwgl®h›kyrk hiv I›ioxvs›ixyrk hevj h›iwi eywwgl›iË›gl zsq Liwxi››iv0 L®rh›iv shiv i›riq I›ioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. H›i Wterryrk qyww zsv Irwxe››exmsr shiv [evxyrk efkiwgle›xix {ivhir.
6. Piyglxi q›x Xi›pir0 h›i ivl›x~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexive› fir¾x›kx wti~›Ăwglir Fijiwx›kyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwx›kirhi Qexive› kii›krixi Wglveyfir yrh HÃfi›. Hiv q›x›kixi›jivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl r›glx geeignet sein.
8. E››i Wglveyfir kyx er~›ilir0 yq Osrxeoxtvsf›iqi ~y zivqi›hir.
9. H›iwi Piyglxi hevj ryv ›r Irrirv®yq ir ›rwxe››ivx {ivhir.
10. H›i Piyglxi i›krix w›gl R›GLX jÃv hir I›rfey ›r rsvqe› ›rxăeq qfevi Sfivă®glir.
11. H›iwi Piyglxi ›wx r›glx jÃv h›i h›vioxi Irwxe››exmsr eyj rsvqe› ›rx~Ãrh›gli Sfivă®glir kii›krix.
12. H›iwi Piyglxi ›wx ryv jÃv Higoi›rwxe››exmsr kii›krix.
13. H›iwi Piyglxi ›wx ryv jÃv [erh›rwxe››exmsr kii›krix.
14. Hew Ki{›glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kile›xir {ivhir. Hew I›ioxvsoef›i qyww ws i›rkiwx›x {ivhir0 hew iw ›®rkiv e›w h›i Oixxi ›wx.
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxq›xxi› q›x r›glx I¾liviv Pimwxyrk e›w h›i erkikifir [exxeki.
16. ^{›wglir Piyglxq›xxi› yrh fi›iyglxixir Kikirwxerh qyww ›q q iv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kile›xir {ivhir. H›i Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Q›rhiwxefwxerh r›glx fivÃgow›glx›kx {›vh.
17. Wi›fwx›kiwglÃx~xiw Piyglxq›xxi›. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxq›xxi› q›x hiwiq W}q fs›. Le›skir›iyglxq›xxi› {ivhir wilv {evq. [evxir Wi zsv Eywxeywgl f›w wi efkioÃl›x wrh.
18. [irr i›r Wglivli›xwk›ew kivmwwir shiv oetyxx ›wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwxe~x›i›i ziv{irhix {ivhir.
19. P›glxuyi›i q›x P›glx1iq›xx›ivirhir H›shir ,PIH- r›glx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj r›glx hiqsrx›ivx {ivhir0 he h›i H›shir Eykir fiwgl®h›kir o¾rrir. R›glx ›r [ewwiv xeyglir. Q›x jiyglxiq Xygl vi›r›kir0 oi›ri wxevoi V›i›r›kyrkwq›xxi› firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. O›ewwi I: h›i I›ioxvswglivlix ›wx hyvgl Leytx›ws›ivyrk yrh Wglyx~›ixiverwgl›yww keverx›ivx ,Ivhyrk-0 hiv q›x hiv Qixe››wxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ›wx. Ivhyrk ›wx tă›gl›xk.
22. O›ewwi II: h›i I›ioxvswglivlix ›wx hyvgl Leytx›ws›ivyrk yrh hyvgl Hstt›i›ws›ivyrk shiv ziwx®voxi Iws›ivyrk keverx›ivx. Ivhyrk qyww r›glx zsvlerhir wi›r.
23. O›ewwi III: h›i I›ioxvswglivlix ›wx hyvgl wilv r›ihvmki Wterryrkwerwgl›yww ,yrxiv 94 Zs›x- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. R›glx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvi›qho¾vtiv q›x Hyvgl q iwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvi›qho¾vtiv q›x Hyvgl q iwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvi›qho¾vtiv q›x Hyvgl q iwwiv B609 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvi›qho¾vtiv q›x Hyvgl q iwwiv B 5 q q.
29. Wxeyfkiwg lÃx~x.
30. Zs››osq q ir wxeyfkiwg lÃx~x.
31. R›glx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivx›oe›1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q›x Ri›kyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtv›x~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxve l›{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{e›xkiw Wxvel›{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{i›xkiw I›rxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyiv lejxiw I›rxeyglir.
40. H›iwi Piyglxi ›wx r›glx kii›krix0 yq q›x xlivq›wgl ›ws›ivirhiq Qexive› efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. R›glx ›r h›i P›glxuyi›i f›goir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir ›sw rsvqe›iw vigle~sw yvfersw. Tsv ›e ›uyr›heg›»r ›rjsvq ewri e ›ew eyxsvmeheiw ›sge›iw ws fvi ›ew q she››heiw vigsk›he.

3. WikÀr e›kyrew rsvq exzew ›e ›rwxe›egg›»r x›iri uyi wiv ijigxyehe tsv yr i›igxvmgs ge›Ăgehs.
4. W› i› gef›i uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq f›ehs tsv sxvs hi› q›wqs xt› ws›s tsv i› jefvmgerxi0 tsv i› h›xe››mwxe s tsv yre i›igxvmgmwxe gye›Ăgehs.
5. Uymxev wmiq tvi ›e xirw›»r hi vih erxiw hi iq ti~ev ›e ›rwxe›egg›»r s gye›uyiv x›ts hi qery-xirg›»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir ge›irxev.
7. Gehe qexive› t›hi eggiwsvmsw iwtigmĂgsw hi Ă›egg›»r. Yx›p~ev ›sw xsvr››sw } evergi›ew ›hsrisw gsr i› qexive› gsr ›sw uyi iwxer Ăiehsw. Psw uyi iwx«r ›rg›y›hsw rs tshver wiv ›hsrisw.
8. Etvixe f›ir xshsw ›sw xsvr››sw teve izxev tvsf›iqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ›rwxe›ev ws›s ir i››rxivmsv.
10. Etevexs rs ›h»ris teve iq tsxvev ir wytivĂgmiw rsvqe›iq irxi ›răeq qef›iw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve ›e ›rwxe›egg›»r h›vigxe ir wytivĂgmiw rsvqe›iq irxi ›răeq qef›iw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. I› tiws hi ›e ›«q teve x›iri uyi wiv wswxir›hs tsv ›e gehire. Vikyrev i› gef›i i›²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w ›evks uyi ›e gehire.
15. Ywev ws›s fsq f›pew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ›e tsxirg›e ›rh›gehe.
16. Qerxirivwmiq tvi ›e hmwxergm› q›r›qe irxvi ›e ›«q teve } ›sw sf›ixsw uyi tyiher tvszsgev gl›wte0 gsqs viäi›e i› ›gsrs.
17. I› etevexs iw ehetxs ws›s teve yre fsq f›pe gsr wikyvmheh ›rgsvtsvehe s gsr yre fsq f›pe hi fe›e tviwmsr. Pew fsq f›pew wi ge›m›rxer qygls. Wi egsrwi›e hi iwtivev e uyi wi irjv›ir erxiw hi geq f›evpew.
18. W› yre gvmwxe› hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geq f›i›s ›r q ihmexeq irxi } ywi ws›s vigeq f›sw etvsfehsw tsv i› jefvmgerxi.
19. Reg›irxi ›yq›rswe gsr h›shsw e iq›w»r ›yq›rswe ,PIH- rs wywx›xy›f›iw. Rs hiwq srxiw i› tvshygxs tsvuyi ›sw h›shsw tyihir tivmyhgev ›sw s›sw. Rs wyq ivmew ir i› ekye. P›q t›iv gsr te°s lÀq ihs izmxerhs ws›zirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxik›hs tsv yr jyw›f›i. W› i› etevexs rs wi ir g›irhi wswx›xy›v i› jyw›f›i.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yr›hs e ›e iwxvygxyve q ix«›ge hi ›e ›«q teve. Xs qe hi x›iwe sf›kexsvme.
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh i›²gxvmge hi› etevexs keverx›~e i› ew›eq›irxs teve ›e xsqe hi x›iwe } gsr hsf›i ew›eq›irxs s hi yr ew›eq›irxs vijsv~ehs. Rs x›iri uyi xiriv xsqe e x›iwe.
23. Gpewwi III Wikyvmheh i›²gxvmge keverx›~ehe tsv ›e e››q irxeg›»r hi fe›e xirw›»r0 ›rjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxik›hs gsrxve ›e irxvehe hi gyivtsw w¼›hsw hi h›¬q ixvs wytivmsv e 94 q q.
26. Tvsxik›hs gsrxve ›e irxvehe hi gyivtsw w¼›hsw hi h›¬q ixvs wytivmsv e 56 q q.
27. Tvsxik›hs gsrxve ›e irxvehe hi gyivtsw w¼›hsw hi h›¬q ixvs wytivmsv e 609 q q.
28. Tvsxik›hs gsrxve ›e irxvehe hi gyivtsw w¼›hsw hi h›¬q ixvs wytivmsv e 5 q q.
29. Tvsxik›hs gsrxve ›e irxvehe hi ts›zs.
30. Tvsxik›hs xsxe›q irxi gsrxve ›e irxvehe hi ts›zs.
31. No protegido.
32. Tvsxik›hs gsrxve i› ksxis zivx›ge› hi ekye.
33. Tvsxik›hs gsrxvs i› ksxis hi ekye gsr ›rg›reg›»r q«|›qe hi 59°.
34. Tvsxik›hs gsrxvs ›e ››yz›e.
35. Tvsxik›hs gsrxvs we›t›gehyvew hi ekye.
36. Tvsxik›hs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxik›hs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxik›hs gsrxve ›e ›rq iw›»r xiq tsve›.
39. Tvsxik›hs gsrxve ›e ›rq iw›»r tvs›srkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg›»r0 vmiwks hi hiwgevke i›²gxvmge.
42. Rs Ăev ›e jyirxi ›yq›rswe.

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. ŭƒDБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬ‰CƔ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCƊƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ FƒDБƐƒ ƏC ƆƐϘ ƇCƏ БNƔƞ ЬNБƒƐ ƚCƏ G ƏƐƒƎБϘƞƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎƞGƐƒƐƎ. ƬϘơ CЬƐ FCƒCƒБƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔCGƞ ƋƎCGƔƏNƎ ЬϘБGƔơƎ FƐ FƒБЬDϘƞƏƐƎƞ GFƐGƐБƞ CЬƐ FCƒCƒБƐƔƋD.
3. ƔƐЬϘБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 ƞGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϘ ƇƏБ БNƔƞ ƐGƞλCGƔЬϘCƏБ ƋЬБϘD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘCƋƔƒDƋƐƎ.
4. ƚGϘD ƏϘCƋƔƒDKCGƋDƋ ƚƏƞƒ FƐЬƒCƇƆϘϘƏ0 ƐƏ ƆƐϘƇCƏ БNƔƞ ƉБƎCƏϘƏ DGƋϘOKDƔCϘƞƏƐ FƐGƔБЬλDƋƐƎ0 ƒБƉƏDKƏNƎ FƒƐƆБЬKƐƎ DϘD ƋЬБϘD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘCƋƔƒDƋƐƎ.
5. ŭƒCƆ ƞGƔБƏƐЬƋƐƋ DϘD ƒCƎƐƏƔƐƎ ЬGCЬƆБ ƐƔƋϘOKБƋƔC ƏϘCƋƔƒƐFDƔБƏDC.
6. ŭƒDБƐƒ0 KБGƔD ƋƐƔƐƒƐЬƐ ƎƐЬƞƔ ƐБƇCKƞ.
7. ƬϘơ ƒБƉƏNƚ ƎБƔCƒDБϘƐЬ ƏCƐБƚƐƆƎƆN ƒБDϘDKƏNC ƋƒCFϘƇƏNC GƒCƆGƔЬ. ŪGFƐϘƞƉƐЬБƔƞ ƔƐϘƞƏƐ GƐƐƔЬCƔGƔЬ‰CƆλDC ƎБƔCƒDБϘƞ ƚƞƒƞFN D ƆOБCϘD. ŬƐƎFϘCƋƔ0 ƋƐƔƐƒNƋ ЬƚƐƆƔ Ь ƋϘƞƞƐϘƞƏƐ ƎƐƇCƔ ƉƐЬϘƐ ƇCƏ БNƔƞ ƏCFƒDЬƐƆƏNƎ.
8. ŴƒCБ‰CƔGơ ƚƐƒƐ ƚCC ƉБƋƒCFϘCƏDC ЬGCƚ ЬDƏƔƐЬ ƆϘơ DƉБCƇƐƏƞϘ ƒƒƐБϘCƎ G ƒƒƐƚƐƆƎƐGƔƞƏƐ ƔƐƋБ.
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐƇCƔ БNƔƞ ƞGƔБƏƐЬϘƐƏ ƔƐϘƞƏƐ ЬƏƞƔƒD.
10. ŭƒDБƐƒ ƏC FƒDЬƐƆƆƏ ƆϘơ ЬGƔƒƐƏƐƏƐƋ ƞGƔБƏƐЬƋD ƏБ FƐЬƒCƒƚƏƐGƔơƚ.
11. ŭƒDБƐƒ ƏCFƒDЬƐƆƆƏ ƆϘơ FƒơƎƐƋ ƞGƔБƏƐЬƋD ƏБ ЬƐGƒϘБƎƆƏƏƐOƊDCGơ FƐЬƒƚƏƐGƔƋD.
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐƇCƔ БNƔƞ ƞGƔБƏƐЬϘCƏ ƔƐϘƞƏƐ ƏБ FƐƔƐϘƋƐ.
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐƇCƔ БNƔƞ ƞGƔБƏƐЬϘCƏ ƏБ GƔCƏƞ.
14. ŤCG ϘOGƔƒN ƆƐϘƇCƏ FƐƆƆƐƒƇDЬƐƔƞGơ KCFƞO. ΓϘCƋƔƒDKCGƋDƋ ƚƏƞƒ ƆƐϘƇCƏ БNƔƞ ƏCƎƏƐƆƐ ƆϘDƏƏƐƐ KCFD.
15. ŪGFƐϘƞƉƐЬБƔƞ ϘБƎFƐƋƋD G ƎƐλƏƐGƔƞO0 ƏCƒƒDЬƐN ƚ БCƎƐƋ ƏБϘƐƆƐƏƏƐƋ.
16. ŤGCЬƆБ FƒDƆƐƒƇDЬƐƔƞGơ ƎDƏDƎБϘƞƏƐƐ ƒБGƔƞƔƐƏƆƐ ƎƐƇƆƞ ϘƏƒCƋƐƐ D ƆCƐƒБƆƏ ƆƐƆƇƞƏ ƏБ DCƐC. ŭƒDБƐƒ ƎƐƇCƔ ЬNƆЬБƔƞ FƐƇБƒ0 CƔϘD ƏƔƐ ƒБGƔƞƔƐƏƆƐ ƏC GƐБϘOƆБƐƔƞGƔ.
17. ŭƒDБƐƒ БЬƔƐƉБλDƋƏƐ. ŪGFƐϘƞƉƐЬБƔƞ ƋƞƏƔƞ ƔC ϘБƎFƐƋƋD0 ƏƐƔƐƒNC ƐБƐƉƏБƋƐƏN.

ƏƔƒD GƏƎЬƐϘƐƎ. ƚБϘƐƏƐƋƏƐƋ ϘБƎFNƋƐ ƋƞƇ ƆƐϘƞƏƐ ƏƐϘƞƏƐ ƏБϘБƆDЬБƔƞGơ D FƐƏƔƐƎƞ ƏƞƇƏƐ ƆƐƆƆБϘƞGƔ ƐƐ ƐƐƞϘОƇƐƏƞGƔ.
18. ƚGϘD ƋƐƆƏƐ GƔƐƏϘƐ G ƏƐƒЬCƏϘDƏƋƐD ƆƐϘƇƏƐ ƉƒƐƔƞ ƆƐГƒЕƇƆƐƏƐ ƉБƎƐƏƐƏƐ ƏƐƏϘБƉƏƐ ƞGϘƐϘƞƉƐЬБƔƞ ƆƐϘƞƏƐ ƏƐƎƒƐƏGƔƞ ƞƇƐƏƔƞƉƏƐ ƏƞЬƐƒƏƞ.
19. ŪGƔƏƐƔƏƐƋ GЬƐƔБ ƆƐƆƇƐƆƐ 1 GЬƐƔƐƆƆƐƆƏƐƋ ƐƇ FƐƆƐϘƐƏБƇ ƐƏƞƆƆƏ ,PIH- ƞƇ ƒƐƆƆƐƆƒБƆƏƐ ƆƐGƔƐƞЬƐ ƉƐƉ ƇЬƐƏƐƆƔ ƞƏ ƒБƔƞƏƆƆƐƏƐƞƇ. ƞƇ ƒƐƆƔ ƞƉƆƐϘƞƔƞ ƇƐƆƏƐ ЬƐƏ ƇƒƐƉƐƏƆ ƇƐ ƆƐƏƐƆƇƐƉ ƆƐƏƐƆƏƐ D GƏƐƆƐƐƏƏ ƉƐƆƉƐ GƒƐƆƇƐƆƇЬ.
20. ŭƒDБƐƒ GƐБλƐƐ ƒƒƐƆƐϘƐƉƇƐƏ. ƚGϘD ƒƒDБƐƒ ƏC ЬƋϘƐƆƏƐƔƞƆƐƏ0 ƏƐƐƇƐƆƐƆƐƏ ƏƐƎƐƆƐƔƞ ƒƒƐƆƐϘƐƉƇƐƏ.
21. ŪϘБGG I ΓϘCƋƔƒDƋƐƆƐ ƆƐƆƇƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƆƐƐƐ ƉƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐ D ƆƐƆƐƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ,ƆƐƆƐƆƐƆƆƐ-0 ƆƐƆƐƆƆƐƆ G ƆƐƆƐƆƐƆƆƐƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ. ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
22. ŪϘБGG II ΓϘCƋƔƒDƋƐƆƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ D ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ.
23. ŪϘБGG III ΓϘCƋƔƒDƋƐƆƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ,ƆƐƆ ƚ ƆƐ 94 ЬƐϘƔ-. ƆƐ ƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ.
24. ŭCƔ ƉБλDƔN.
25. ũБλDƔƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆ ƚ ƆƐƆƐƆ 94 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
26. ũБλDƔƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆ ƚ ƆƐƆƐƆ 56 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
27. ũБλDƔƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆ ƚ ƆƐƆƐƆ 609 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
28. ũБλDƔƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆ ƚ ƆƐƆƐƆ 5 ƎƎ Ь ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
29. ũБλDƔБ ƐƔ FƐƆƐƆƐƆƐƆ FNϘD.
30. ŭƐƆƐƆ ƆƐλDƔБ ƐƔ FƐƆƐƆƐƆƐƆ FNϘD.
31. ŭƐƔ ƉБλDƔN.
32. ũБλDƔБ ƐƔ FƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ЬƐƆN Ь ЬƐƆƐƆƐƆƐƆ FƐƆƐƆƐ.
33. ũБλDƔБ ƐƔ FƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆ ЬƐƆN FƐƆ ƆƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐ 59°.
34. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƐƆƐ.
35. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƐƆƐ ЬƐƆN.
36. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƐƆƐ ЬƐƆN.
37. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐ ЬƐƆN.
38. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
39. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
40. ŭƒDБƐƒ ƏC FƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ.
41. ŤƏDƎБƏDC0 ƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ.
42. ŭC ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~ir›i shts{›ehe Iyvstiwo›q {}qsksq fi~t›ig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~ir›i r›i qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqe›r}gl shteho»{ q›ipwo›gl. Irjsvqeg›i s ~f›ivery › ywy{er›y shteho»{ re›iò} ~ew›èkreâ y {›eh~ ›soe›r}gl.
3. ^kshr›i ~ tv~itmwe q› ›rwxe›egme qyw› f}â hsosrere tv~i~ {}o{e›Ăos{eriks i›ioxv}oe.
4. Niòi›m ~i{rèxv~r} oef i› i›ioxv}g~r} ›iwx yw~osh~sr}0 qyw› sr ~swxeâ {}q›ir›sr} x}›os › {}›àg~r›i tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ›yf {}o{e›Ăos{eriks i›ioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ›rwxe›egm› ›yf ›eo›iosp{›io g~}rrsìg› ~{›à~er›i ~ osrwiv{egà re›iò} shg›eâ retièg›i w›ig›s{i.
6. Yv~àh~ir›i tsw›ehe g~ìg›0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ir›e.
7. Oeòh} qexive› {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv›»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf › reovèxio rehe›eg}gl wè hs x}ty qexive›y0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{›ivh~sri. Xi ~e›àg~sri qskà soe~eâ wè r›i ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxo›i ìvyf}0 ef} yr›oreâ tvsf›iq»{ ~i ›àg~iq.
9. Yv~eh~ir›i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e›rwxe›s{eri x}›os › {}›àg~r›i {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh r›i {›eìg›{}hs qsrxs{er›e re ›ex{ste›r}gl ts{›iv~gl›egl.
11. Yv~àh~ir›i r›i ~hexri hs fi~tsìvihr›i› ›rwxe›egm re ts{›iv~gl›egl r›i fèhàg}gl skr›s shtsvr}q.
12. Yv~àh~ir›i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e›rwxe›s{eri x}›os re wyĂg›i.
13. Yv~àh~ir›i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e›rwxe›s{eri x}›os re ìg›er›i.
14. Grèòev ›e q t} qyw› f}â tsh›xv~}q}{er} tv~i~ ›eêgygl. [}vikyps{eâ oef i› xeo0 ef} f}› sr h›yòw~} sh ›eêgygle.
15. Y~}{eâ x}›os › {}›àg~r›i òev»{ io s qsg} r›i {›iow~i› r›ò xe ~e›igere.
16. ^egls{eâ q›r›qe›rà fi~t›ig~rà sh›ik›sìâ {oe~erà tv~i~ ›osrè tsq›èh~} òevs{oà › sf›ioxiq sì{›ix›sr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ›iòi›m q›r›qe›re sh›ik›sìâ r›i ~swxer›i ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~t›ig~sre. Y~}{eâ x}›os òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fs›iq. òevs{o› le›skirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ›gl {}q›erà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòi›m w~ois ~efi~t›ig~e›àgi ›iwx yw~osh~sri ›yf ~f›xi0 qyw› ~swxeâ srs rex}gl›q›ewx {}q›ir›sri y~}{eàg g~èìg› {}q›irr}gl ~kshr}gl ~ {}qske q›.
19. H›sh} i›ioxvs›yq›riwgirg}r›i ,PIH- r›i wà {}q›irri. R›i vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsr›i{eò h›sh} qskà yw~osh~›â {~vso. R›i ~eryv~eg { {sh~›i. G~}ìgmâ ~{›òsr}q qexive›iq ~ {›»ore yr›oeràg gliq›g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~ir›i {}tswe›òsri { fi~t›ig~r›o. Ni›i ›eq te r›i ì{›igâ0 {}q›irâ fi~t›ig~r›o.
21. O›ewe sglvsrrsìg› I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ›~s›egè › tv~i{shr›o ~efi~t›ig~e›àg} ,~egwo sglvsrr}- tsìàg~sr} ~ q ixe›s{e wxvyoxyvà ›eq t}. ^egwo sglvsrr} ›iw sfs{›à~os{}.
22. O›ewe sglvsrrsìg› II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ›~s›egè › tsh{»rre ›~s›egè ›yf {~qsgr›sre ›~s›egè. R›i qyw› q›iâ ~egwoy sglvsrriks.
23. O›ewe sglvsrrsìg› III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ew›ir›i s fevh~s r›wo›q retièg›y ,tsrò›i 94 Zs›x-. ^egwo sglvsrr} r›i ›iwx sfs{›à~os{}.
24. R›i ~efi~t›ig~sr}.
25. ^efi~t›ig~sr} tv~ih tirixvegrà g›e› wxe›}gl s ìvihr›g} {›èow~i› r›ò 94 q q.
26. ^efi~t›ig~sr} tv~ih tirixvegrà g›e› wxe›}gl s ìvihr›g} {›èow~i› r›ò 56 q q.
27. ^efi~t›ig~sr} tv~ih tirixvegrà g›e› wxe›}gl s ìvihr›g} {›èow~i› r›ò 609 q q.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q2
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Gehsos{ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tıig~sr}2
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wtehe eg}qı ovs tıeqı {sh}2
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıirıy 59Å2
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıireqı {sh}2
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wır}qı wxvyqıireqı {sh}2
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hıyksv {ehiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~sıyıàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirıe tvàhiq iıioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexıe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fı lix lyıwzyı {svhir kiwxstx2 ırjsvqiiv fı hi tıeexwiıoi eyxsvıixir zssv hi ziv{ıhivrk ivzer2
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hırix hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh iıioxvgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek yıxwıyxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂ-giivh iıioxvgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiıeıh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ırwxeıexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexivieeı zivirwx wtigıĂioi fiziwxkırkwiıiqirxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi ki-wglıox ~ır zssv lix qexivieeı {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix ıw qskiıo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ır2
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeıir sq gsrıegıtvsfıiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw yıxwıyxirh zssv hi ırwxeıexi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir

11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıexi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hırix lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir2 Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ı~iej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq ziıkliıhwejwxerh xywwir hi ıeqt ir lix ziviglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh2
17. ^ıjfiwglivqirhi ıeqt2 Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ır zssv~iir2 Leıski-irıeqtir {svhir ivk liix2 Leıskiirıeqtir ıexir ejosiıir eızsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir ziıkliıhwkıew hırix srqıhhiıımo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqirzsıhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixıgl x1iqıxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtiıir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıswıir viırıkırkwqıhhiıir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir eıw hi ıeqt rıix eer keex2
21. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexi ir iir fiwglivqırkwkiıirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexi ir iir hyffiıi ıwsıexi sj iir ziwxivoxi ıwsıexi2 Eevhırk rıix rshık2
23. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhıvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ırhıvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ırhıvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ırhıvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzıı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeıirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwgl ıwsıivirhi qexivıeıir2
41. Stkiıix0 iıioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi ıglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qireıiv2 Tirxvy ırjsvqexı gy tvzvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıi ıgsıei2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivıısvex gefıyı iıigxvıg i|xivr xvifyıi ırıgsyıx hsev hi gexvi tvshygxsv hıwxvıfyıxsv wey hi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivıeı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxeı2 Yxıı~exı wyvyfyvı tsxvızıxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıi ırgıywi tsx Ă ritsxvızıxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyı ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeıırăeqefıi2
10. Gsvtyvı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi2
11. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi2
12. Gsvtyvı hi ıyqırex gevi tsx Ă ırwxeıexi hsev ıe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ırwxeıex hsev ıe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx2 Vikıexı gefıyı iıigxvıg ewxjiıırgex we Ăi qeıyrk higex ıerxyı2
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgexe2 Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıq fsı2 Figyvıi leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırısgyıxe ıq ihıex jsıs-wırh hsev tıiwi hi wglıq f gsrjsvq rsvqiısv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıq fexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtıı2 Iq teqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe iıigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ăgsrigxexe ıe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
30. Xsxeı tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze etiı gevi wi ırgehvie~e exyrgı gerh iwxi ırgıırex tereıe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tıısı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstvıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiq tsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tviıyrkıxi2
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeıı hi ı~sıevi xivqıge2
41. Exirÿıi0 vıwg hi iıigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿı wywe ıyqırsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵfƇƆ ƐɣƅƐƅƃfơ ƛ ƏƂ ƇƅfƐƑƇƋƋƆɣƇ ƓƂƏƆƃfɣƆ ƉƂ ƂƇƉƐƑƂƓƏƐƓɣ IR :4 9=<152
2. ŴƂƉƆ ƕfƇƆ ƏƇ ɣfơƂƅƅ ƆƂ ƓƇ ƉƉƚƃƂɯfǫơ Ɠ ƏƐfƎƂǫƏƆɣƇ ƂƉɣƐƅƉ ƐɣƑƂƆƜKƆ2 ũƂ ƐƂƇƉƅfƇƇƆƂƏƇɣƐ Ǝƙ ƋƐƏƓƙǫɣƉfƂɣƇ ƓƇ Ɠ ƎƇƓɣƏƉɣƇ ƅǫƂƓɣƉ ƐɣƏƐƓƏƐ ƏƂƙƉƏƉɣƇ ƓɯƂƉfƂƏƇ2
3. ɥɯƅǫƂƓƏƐ ƏơƋƐƉ fƂƉfƐfƇƆƂƉƉ ƎƐƏɣƂƇƂ ɣfơƂƅƅ ƆƂ ƓƇ ƉƉƅɯf ƚƉ Ɛɣ ƋƅƂǫƉ I ƉƙƉfƂƏ ƇǫƇƋɣfƐɣƇƚƏƉƋ2
4. ŢƋƐ ƅɯƏ ƚ ƏƉơ ƉƂƚfƂƏƅƂ ƛ ƋƂƂƇǫ Ƈ fƐƅfƇƆƇƏ ɣfơƂƅƅ ƆƂ ƂɯƆƇ ƉƂƎƇƏƇƏ ƇƆƏƓɣƅƇƏƐ Ɛɣ fƐƉƉƅƐƉƆɣƇǫơ0 ƆƇƓɣƂƅKƉƋƂ ƉǫƉ Ɛɣ ƋƅƂǫƉ I ƉKƉfƂƏ ƇǫƇƋɣfƐɣƇƚƏƋ2
5. ŤƏƂƂƅƉ ƉƉƋǫƆKƅƂƋɣƇ ƉƂƚfƂƏƅƂƏƇɣƐ ffƇƆƉ ƆƂ ƉƂfƐKƏƇɣƇ ƎƐƏɣƂƇ ƉǫƉ ƋƂƋɯƅɣƐ Ɖ ƆƂ Ƈ ƅƉƆ fƐƆƆfɯƇƋƂ2
6. ŵfƇƆ Ɠ KƂƓɣƉ0 ƋƐƉɣƐ ƎƐƅƂɣ ƆƂ ffƉKƉƏơɣ ƉƉƅƂfơƏƇ2
7. ŤƓƇƋƉ ƎƂɣƇfƉƂǫ0 ƉƉƉƓƋƂƅƂ ƓfƇKƉ I ƉKƏƉ ƂƋƓƇƓƐƂfƉ ƉƂ ƉƂƋfƇfƅƂƏƇ2 ŨƉfƐǫƉƅƂɣƇ ƅƏƐɣƐƅƇ Ɖ ƆƐƂƇƆǫƉ fƐƉƉƐƉƋƚƉ ƉƂ ƎƂɣƇfƉǫƂ ƉƂ ƋƐƉɣƐ ƛƇ ƂɯƆƂɣ ƉƂƋfƇfƏƉ2 ŤƋǫƆKƇƆɣƇ ƅ ƐƑƂƋƅƋƂɣƂ ƂƋƇƇƐƂfƉ ƎƐƇƇ ƆƂ ƓƇ ƐƋƐƉƎƐ ƏƇfƐƉƐƉ ƛƉ2
8. ũƂɣƇƂƏƇɣƇ ƆƅƂfƇ ƅƇƉKƋƉ ƅƏƐɣƐƅƇ ƉƂ ƆƂ ƉƉƂƅƏƇɣƇ ffƐǫƋƅƇƎƉ Ɠ ƆƂƅƂƏƇ ƏƂ ƋƐɣƂƋɣ2
9. ŵfƇƆ ƋƐɣƐ ƎƐƓƇ ƆƂ ƂɯƆƇ ƎƐƏɣfƂƉ ƓƂƎƐ ƅɯƅ ƅɯɣfƇ ƛ ƏƉ fƐƎƇ ƛƓƏƉơ2
10. ŵfƇƆƂ ƏƇ Ƈ fƐƉƋƐơ ƛ ƉƂ ƅƅfƂƇƆƂƏƇ ƏƂ ƏƐfƎƂǫƏƐ ƉƂfƂǫƉƎƉ fƐƅɯfƋƐƏƓɣƉ2
11. ŵfƇƆ ƏƇƑfƐƉƐơ ƛ ƉƂ ƆƉfƇƋɣƏ ƎƐƏɣƉfƂƇ ƅɯfƋƙ ƏƐfƎƂǫƏƐ ƉƂfƂǫƉƎƉ fƐƅɯfƋƐƏɣƉ2
12. ŵfƇƆ ƋƐɣƐ ƎƐƇƇ ƆƂ ƂɯƆƇ ƎƐƏɣfƂƉ ƓƂƎƐ ƏƂ ɣƂƅƂƏ2
13. ŵfƇƆ ƋƐɣƐ ƎƐƇƇ ƆƂ ƂɯƆƇ ƎƐƏɣfƂƉ ƓƂƎƐ ƏƂ ƓɣƇƏƂ2
14. ŤƇfƉƅƂɣƂ ɣfơƅƅƂ ƆƂ ƉƐƆɯfƇƅ ƋƇƇƇɣƂ ƏƂ ǫƂƎƂƅƂ2 ƲƇƅƙǫƉfƂƐɣƇ ƆɯǫƇƉƂɣƂ ƏƂ ƇǫƇƋɣfƉKƇƋƉƏơ ƅƂƅƇǫ0 ƂƉƂ KƇ ƆƇ Ƈ fƐ1ƆɯǫƉ Ɛɣ ƅƇfƉƅƂ2
15. ŪƉfƐǫƉƅƂɣƇ ƓƂƎƇ ǫƂƎƂƉ Ɠ ƎƐƛ ƏƇ ƉƂƅƐƉ ɨ ƅƅƅƛƂ fƐƓƂKƇƏƇɣƇ ƅƂɣƇƅƇ2
16. ũƇƐƆɯfƇƅƂɣƇ ƅƆƏƂƉƉ ƎƏƆƎƂǫƏƐƏƇƇ fƅƉƓɣƇƓƆƇ ƆƂ ƓƆƅƙfƏƇɣ fƇƓƂKƇƏƇ ƅ ƉƆƏƆƂƉ0 ƎƇƇƇƕǫƂƎƐfƂƉ Ɖ ƇƓƅƇɣƏƂƉƂ fƇƅɯf ƓƏƉɯfƐɣ2 ũƂƎƐfƂƉ ƎƇƇƇ ƆƂ ffƇƆƆƅƉƆƂ fƇƇƅƂ0 ƂƆƇ ƏƇ Ƈ ƓfƂƂƆƇƇ ƎƉƎƂƉƂǫƏƐƏƇ ƅƂƉƓɣƇƇƓƏƆƇ2
17. ũƂƎfƂ Ɠ ƂƅɣƐƎƂɣɣƏƇ ƉƂ ƛƉɣƂ2 ŪƉfƐǫƉƅƂɣƇ ƓƂƎƇ ǫƂƎƂƉ ƐƆƆƉƂƉKƇƆƏ Ɠ ɣƇƉƆ ƓƆƎƅƐǫ2 ŷƂǫƇƅƇƏƇƏƆƐƉƇ ǫƂƎƂƉ ƓƇ ƇƉƋǫƆƂƏ ƎƇƏƂ fƇƓɣƂ ƏƇƇ ƏƂ ƂƉƏƇƉɣƇ2
18. ŢƋƐ ƉƂ ƛƉɣƆƐƏƉ ƓɯǫƆƇ Ƈ Ǝƙƅƅɯƅ ƉƆƉƂƅƂƓƂƏƇ ƅ fƂƓƂƉƏ ƏƇƐƂƉƂƉ ƎƐƏƉɣƐɣƏ ƎƐƏƇƇɣƉ ƎƐƏƇƇǫƏƐɣ ƇƂƎƂƉƏƉ ƇƂƓƂƏƓǫ ƐƎƂƏƐƇǫƅƐƏƉƂƐƏɣƉ ƎƂ ƐƎƂƏƂǫƓƉƐɣƂ ƆƂ ƆƇƐƂƇƓfƂƅƂƅƂ2
19. ůƇƂƂƎƂƇƂɣƉ ƂƐƅƂƐƐƅƏƂ ƉƂ ƓƉƑƛƓƐƂƏƂƃ ƓƂƓƛƂƏƂƂƂ ,PIH-2 ůƇ fƂƂƐƎƂƂƐƅƂƂƛƂ ffƂƆɥƛƂƂƉ ɣƛƂ ƛƂƑƐ ƆƂƂƐƉɣƇ ƃƂƇƆ ƆƂ ffƐƆƎƂƇɣ ƐƂƑƇƆƂƂƏƂƃ ƇƂ ƇƐƉƛƇƂ2 ůƇ fƇƐƂfƂƅɣƂƇ ƂƅƂ ƂƇƐƂ2 ũƇƐƆƐɣƂƂƅɣƂ Ɠ ƃƂƇƂ ƇƂ ƉffƂ ƆƂƂƏƂƃƂƇƂƂ ƆƂƏƂƆ ffƇƂfƂƏƆ Ɖ fƂƇƛƅƂfƇ2
20. ŵfƇƆ ƓƂƂƂƇƇƂ Ɠ ffƇƆƂƂƆƂɣƇƐƂ2 ŢƋƐ ǫƂƎƂƉƂ ƏƇ ƓƂɣƂƉ ƓƂƇƂƇɣƇ ffƇƆƂƂƆƂɣƇƐƂ2
21. ƚƐƇƂɣfƇƇƐƂƉ ƂǫƂƓ ƏƂ ƃƂƂƆƂfƅƂƓƂƂƂɣ I ƃƂfƂƓƂɣfƂƂ Ɛɣ ƂƓƂƂƅƂƂɣƂ ƆƂƂǫƂƃƂƆơ Ɖ Ɛɣ ƏƂ ƛɣɣƆ ffƂƅƂƇƂƂƂƇ ,ƃƂƃƇƂƓƂƅƂƇ- ƓƂɯfƇƂƂ ƇɯƂ ƂƇɣƂƐƂƂƂƂ ƂƂɣ ƏƂ ƐƂƂƂƂƂ2 ũƂɯǫƐƇɣƂƇƐƂ ƂƂƇƂƂƇƂƓƂƂƂƇ2
22. ƚƐƇƂɣfƇƂƂƂƂ ƂǫƂƓ ƏƂ ƃƂƂƆƂfƅƂƓƂƂƂɣ II ƃƂfƂƓƂɣfƂƂ Ɛɣ ƂƓƂƂƅƂƂɣƂ ƆƂƂǫƂƃƂƆơ Ɖ Ɛɣ ƂƅƂƂƂƂ ƆƂƂǫƂƃƂƆơ ƆƂƆ Ɛɣ ƃƂƇƂƂƂƂƇ ƆƂƂǫƂƃƂƆơ 2ůƇ ɣfơƅƅƂ ƆƂ ƃƂƇƇ ƂƂƂƇƂƂƂƂ2
23. ƚƐƇƂɣfƇƂƂƂƂ ƂǫƂƓ ƏƂ ƃƂƂƆƂfƅƂƓƂƂƂɣ III ƃƂfƂƓƂɣfƂƂ Ɛɣ ƂƂƂƂƂɣƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƇ ,ƂƂ1ƂƂƂƂ Ɛɣ 94 ŤƂƂɣ- ůƇ ɣfơƅƅƂ ƆƂ ƃƂƇƂ ƂƂƂƇƂƂƂƂ2
24. ůƇƆƂ ƛƆƂƇƂ2
25. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ffƂƂƂƂƂƂƂƇ ƂƂ ɣƂɯfƂƆ ffƇƂƂƂƆ Ɠ ƂƂƂƂƂɯf ƂƂ1ƂƂƂƂƂ Ɛɣ 94 ƂƂ2
26. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ffƂƂƂƂƂƂƂƇ ƂƂ ɣƂɯfƂƆ ffƇƂƂƂƆ Ɠ ƂƂƂƂƂɯf ƂƂ1ƂƂƂƂƂ Ɛɣ 56 ƂƂ2
27. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ffƂƂƂƂƂƂƂƇ ƂƂ ɣƂɯfƂƆ ffƇƂƂƂƆ Ɠ ƂƂƂƂƂɯf ƂƂ1ƂƂƂƂƂ Ɛɣ 609 ƂƂ2
28. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ffƂƂƂƂƂƂƂƇ ƂƂ ɣƂɯfƂƆ ffƇƂƂƂƆ Ɠ ƂƂƂƂƂɯf ƂƂ1ƂƂƂƂƂ Ɛɣ 5 ƂƂ2
29. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ffƂƂƂƂƂƂƂƇ ƂƂ ffƂƂ2
30. ůƂƂƂƂƂƂ ƂƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ffƂƂƂƂƂƂƂƇ ƂƂ ffƂƂ2
31. ůƇƆƂ ƛƆƂƇƂ2
32. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ƂƂfƂƆƂƂƂƂ ƂƂƂƂƛƆ ƂƂƂƆ ƂƂƂƂ2
33. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ƂƂƂƂƛƆ ƂƂƂƆ ƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ Ɛɣ 59°2
34. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ƂƂƂƂ2
35. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ffƂƂƂƆ ƂƂƂƂƂ2
36. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ƂƂƂƂƂ ƓƂfƂƆ2
37. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ƂƂƛƂƆ ƂƂƂƂƂ ƓƂfƂƆ2
38. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ƂfƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ2
39. ũƂƛƆƂƇƂ ƓfƇƛƂ ffƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ2
40. ŵfƇƆƂ ƏƇ Ƈ fƐƉƋƐơ ƛ ƉƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ɠ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ2
41. ŤƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ Ɛɣ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ2
42. ůƇ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƅ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o2
2. E o²w~Ãı²oix xıswe I«~xevx«wı lyıeh²o o¾~² hsfrı2 ċvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»e lıı}ı lex»w«ksor«ı2
3. R²I«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fir exiıitx²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiqfiwiıoiı iız²ki~xirı2
4. Le e oÃıwΔ iıioxvsqsw o«fiı w²vÃı0 e~x e~srreı oıoiı gwiv²ıxirı e k}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔziı2
5. Exiıitx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıerx«we e o²w~Ãı²oix2
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiıik v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigı«ıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}iı2 Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix Iew~r«ısrı0 eqiı}li~ e o²w~Ãı²oix v¾k~xirı ofz«rıe2 E gws qekfer xeı«ıIex»o riq jiıx²xirÃıjiıiırio qik2
8. Eıetswer w~svıwe qik e gwezevsoex e~ ²vıxoi~²wı tvsfıı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıx²vfi xiıitx I ixΔ o²w~Ãı²o2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviı I ixΔ o²w~Ãı²o2
13. Gweo jeıve w~iviı I ixΔ o²w~Ãı²o2
14. E ı«q texiwx wÀı}«x e ı«rgreo oiı zıwiırıi2 Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effıik}ir e ı«rgr«ı2
15. Gweo e jiıxÃrxixixx xiıiwxq²r}x riq qikleıeh» ı«qt«oex Iew~r«ısr2
16. E ı«qte ²w e qikzı«kx sxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx2 E ı«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxıe fi e qırıq«ıw x«zsıw«ksx2
17. ©rz²hΔ ı«qte2 Gweo i~~iıe w~ıq f»yq qeıı¾x ı«qt«oex Iew~r«ısr2 E Ieısk²r ı«qt«o virho zÃı q²vx²ofir jiıq iıikihlixrio2 Gwivi iıΔxx z«ıe qik0 qık oıIBırio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²ırıoiı e w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwivieıoexv²w~io jiıIew~r«ı«w«zeı2
19. Riq gwiv²ıIixΔ j²r}oıfsgw«x» h»h«ooeı ,PIH- iıx«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~Iexreo2 Ri qivıwi zı~fi2 Rihziw vsrkk}eı xıw~xwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~x»w~ivio Iew~r«ıex«x2
20. Sızeh» fı~xswx²ooeı iı«xsxx o²w~Ãı²o2 Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oıe fı~xswx²osx2
21. I Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexıeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswxıe2 J¾hiı²w o¾xiıi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikiıΔwxixx w~ıkixiı²w fı~xswxıe2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virho zÃı eıegwsr}jiw~Ãıw²kB fix«tıı«w fı~xswxıe ,94 Zsıx«ı eıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
29. Tsweı w~iqfir z²hixx2
30. Tsweı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooiı w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziı w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxiı w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
38. Ihiıkıiriw qivx²wwiı w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivx²wwiı w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«we riq eıoeıqew o²w~Ãı²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıjirr2
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lwxvsı shtsz lı« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lwxvsı riwq fĹx z}le~sz«r hs fĂÍr²Is qĂwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ıozıhegi0 ıi xlife wi ırjsvqszex y q wxr gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfĂvy2
3. Tshıi rĂoxivĹgl rsviq ırwxeıegı qyw tvsz«hĂx ozeıĂoszerĹ iıioxvıo«I2
4. Tsoyh ıi zrĂk oefiı tskos~ir0 zĹqĂry qĭĭi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiıgi rifs ozeıĂos-zerĹ iıioxvıo«I2
5. T'lih ırwxeıegı rifs ıeosyosız stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsıxi w sz² retĂx2
6. T'lwxvsı w ɔ«wqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«ir2
7. OeÍhĹ qexiv«ı z}Íehyıi wtig«ır ytizĔszeg t'lwyɔkirwz2 TsyÍıxi ĸvsyf} e IqsÍhıro} zIshr² tvs qexiv«ı o rĂqyÍ fyhsy t'lıtizrĂr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsIı} fĹx rizIshr²2
8. HsfĬi yx«IrĂxi zkiglr} ĸvsyf}0 ef} wi z}zevsziıı tvsfı²qĭ t'ıosrxeoxy2
9. T'lwxvsı0 oxivĹ qĭĬi fĹx ırwxeıesz«r tsy~i z ırxiv²vy2
10. T'lwxvsı rirzIshrĹ tvs qsrx«Í re fĂÍrĂ Is'lez² tszvgl}2
11. T'lwxvsı rizIshrĹ o t'lq² ırwxeıegı re fĂÍrĂ Is'lez² tısgl}2
12. T'lwxvsı0 oxivĹ qĭĬi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lwxvsı0 oxivĹ qĭĬi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxĂry2
14. X le ıeqt} qyw fĹx tshtv«re 'lixĂ~iq2 Wi'lı´xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ı hiıĸ riÍ 'lixĂ~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}ĸyıi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzĂxszerĹq t'lihqĂxiq yhvÍyıxi zÍh} qırıq«ıı fi~tiɔrswxrı z~h«ıirswx yzihirsy z ıosrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qırıq«ırı z~h«ıirswx0 ıeqte qĭĬi ~tĭwsfıx tsÍ«v2
17. Weqssgl verr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}qfsıiq2 Leıskirsz² Í«vszo} wi ziıqı ~elĬzeı2 T'lih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~glıehrsy2

18. Niwxı Íi ıi fi~tiɔrswxr wo s tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi x'life Is soeqÍıxĂ z}qĂrıx0 t'lızĹqĂrĂ tsyÍzixi zĹyɔrĂ r«Ivehr hı} shtsz hegıf rsvq«q2
19. WzĂxiırĹ ~hvsı w riz}qĂrıxiırĹq hıshe qı iqxyıfgıqı wzĂxıs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hıshı} qslsy tsĸoshıx ~veo2 Ritsrs'lyıxi hs zsh}2 ċıwxĂxi rezıIɔirĹq Iehviq fi~ wırĹgl 'lihıhiıe t'ltvezoĭ2
20. T'lwxvsı z}fezirĹ tsıwxoy2 NiwxıÍi wi ıeqte rivs~wzxı0 z}qĂĖxi tsıwxoy2
21. X'lhe I iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr ı~sıeg e sgIverrĹq zshıɔiq ,y~iqrĂr - t'ltsırirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ıeqt}2 Y~iqrĂr tszırr²2
22. X'lhe II iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr ı~sıeg e hzsıxsy rifs ~iwıirsy ı~sıeg2 Riqyw qx y~iqrĂr2
23. X'lhe III iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q s ziıqı r ~o²q retĂx ,rıÍĸq riÍ 94 Zsıx-2 Riqyw qx y~iqrĂr2
24. Riglv«rĂr2
25. Glv«rĂr tvsxı tvsrıoryx tizrĹgl xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxĸ q riÍ 94 q q2
26. Glv«rĂr tvsxı tvsrıoryx tizrĹgl xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxĸ q riÍ 56 q q2
27. Glv«rĂr tvsxı tvsrıoryx tizrĹgl xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxĸ q riÍ 609 q q2
28. Glv«rĂr tvsxı tvsrıoryx tizrĹgl xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxĸ q riÍ 5 q q2
29. Glv«rĂr tvsxı zrıoryx tvegly2
30. EfwsıyxrĂ glv«rĂr tvsxı zrıoryx tvegly2
31. Riglv«rĂr2
32. Glv«rĂr tvsxı wzıwı² qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rĂr tvsxı teh«r zsh} w qe|ıq«ır q wosıriq 59à2
34. Glv«rĂr tvsxı hiıxx2
35. Glv«rĂr tvsxı wx'loeıgı zshĂ2
36. Glv«rĂr tvsxı xv}woeıgı zshĂ2
37. Glv«rĂr tvsxı wırĂ xv}woeıgı zshĂ2
38. Glv«rĂr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrs'lirı2
39. Glv«rĂr tvsxı hısylshsf²qy tsrs'lirı2
40. T'lwxvsı rir zIshrĹ o xsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~sıeɔrıq qexiv«ıiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweĹir iıioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. Rih ziıxi wi t'lqs hs wzĂxiır²Is ~hvsıi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeıııi y woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<152
2. Szeı yviΞeı wi riwqi shıekex ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tıoytıerıe xveÍıxi ırjsvqegıi sh ıisoeıı I zıewx2
3. Tviqe tvstıwıqe ırwxeıegıy xvife sfezıx ozeıĂgıverı iıioxvıɔev2
4. Eosıi zerıwoı retsıı oefiı sĸxiâir0 ıwx qsve ~eqıirıx ıwoıyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂgı-verı iıioxvıɔev2
5. Yzıio ıwoıyɔıxi wxvyırs reteıerıi tvıi tsɔixoe ırwxeıegıi ıı fıs osıi zwxi shvÍezerıe ıı tstvezıe-rıe yviΞeıe2
6. Yvihıı qe hıiıszi osı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıeı ~elxıize wtigıĂɔri hıiıszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvıwxıxi zıoi ıxıtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osı wy tvıɔzĸâirı2 Hswxezıirı hıiıszı qsky fıx ritvıoıehrı2
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fı wi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osı wi qsĹi ırwxeıvexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvĸıreqe2
12. YviΞeı osı qsĹi fıx ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeı osı qsĹi fıx ykveΞir weqs re ~ıhy2
14. XiÍıre wzıixıoi qsve fıx tshvÍere ıergiq2 Tshiwıxi iıioxvıɔrı oefiı re reɔır he fyhi hyĸı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyɔızs Íevyıi we zsıxeÍsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyıi ı swzıixıirısk sfıioxe hvÍıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yheıirswx0 oes ĸxs ıi xs tvoe~ers re wıgı2 Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsĸxyıi0 Íevyıe qsĹi ı~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxxre Íevyıe2 Osvıwxıxi weqs Íevyıi s~reɔiri sz q ~reos q2 LeıskirI Íevyıi qsky fıx ıeos zvyâi2 Tvıɔioeıxi he wi sIıehi tvıi ~eqıiri2
18. Eosıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fıirs0 ıwxs qsve fıx shqeI ~eqıirırs2 Osvıwxıxı weqs vi~ivzri hıiıszi osı wy ywoıeΞirı w tvstıwıqe2
19. I~zsv wzıixıswxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqırızı2 Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sĸxixıx sɔı2 Riqsıxi yverıexı y zshy2 SfvıĸıxiI zıeÍrsq ovtsq ı ı~fiıikezeıxi ıeoi hixivhÍirxi otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ2 Eos wi Íevyıge ri teıı0 ~eqıirıxı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eĸxıxrıq zshıɔiq ,y~iqıirıiq- wtsıirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoıi2 Y~iqıirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıeɔersq ı~sıegıısq2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
23. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi reteıerıiq rıwoıq retsrıqe ,rıÍıq sh 94 Zsıxe-2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
24. Rıi ~eĸxıâir
25. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 q q2
26. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 q q2
27. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 q q2
28. ^ekxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 q q2
29. ^ekxıâir sh tvshsve tveĸıri2
30. Tsxtyrs ~ekxıâir sh tvshsve tveĸıri2
31. Rıi ~ekxıâir
32. ^ekxıâirs sh zivxıoeırsk tehe oetı zshi2
33. ^ekxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^ekxıâirs sh oıki2
35. ^ekxıâirs sh twoerıe zshi2

36. ^ekxıâirs sh zshiy qıe~y2
37. ^ekxıâirs sh ıeoıI zshirıI qıe~sze2
38. ^ekxıâirs osh tvızviqirsk yverıerıe2
39. ^ekxıâirs osh hyıI yverıerıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsovızerıy xstıwoıq ı~sıegıwoıq qexivıeısq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıjirr2
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviıIs r¯s hizi wiv ıqıirehs ıyrxs gsq s ı|s yvfers rsvqeı2 Teve e wye ıqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ıgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheıhehiw hi vigsıIe2
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herıĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxy hs i|gıywızeqirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ıki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew2 Yxıı~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv ırwxeıehs iq eqfıirxi jigIehs2
10. EteviıIs r¯s etvstıehs teve s irgewxvi iq wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ıräeq«ziıw2
11. Iwxi eteviıIs r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ıräeq«ziıw2
12. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviıIs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıe gswirxi2 Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs gsri2 E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wıqfsıs2 Ew ı-qtehew hi leısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxy ıew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs ıqihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hıshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyzıiw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hıshsw tshiq herıĂgev sw sıIsw2 R¯s qivkyıIev iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. EteviıIs iuyıtehs gsq jywzıiı2 Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyıv s jywzıiı2
21. Classe I de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe-ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıgge he ı-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança eléctrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s feı|ıwwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 q q2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 q q2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 q q2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 q q2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve tyızıv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s xiq tsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s tvsısrkehe2
40. EteviıIs r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeı xivqıgeqirxi ıwsıerxi2
41. Atenção, risco de choque eléctrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2